

# SCHULE WIRTSCHAFT

2018/19



Initiativen der Arbeitsgruppe  
„Schule - Wirtschaft“ für Mittelschulen,  
Gymnasien, Fachoberschulen und  
Schulen der Berufsbildung

# WETTBEWERBE

## IDEENWETTBEWERB „IMAGINE THE FUTURE“

### → Schülerwettbewerb zur Förderung des Unternehmergeistes

Die Teilnehmer/innen haben die Aufgabe, Ideen zu innovativen Produkten und Dienstleistungen für die Südtiroler Wirtschaft von morgen zu entwickeln. Ziel der Initiative ist es, Wissen zur Südtiroler Wirtschaft zu vermitteln und persönliche sowie soziale Kompetenzen der Jugendlichen zu stärken.

**Einsendeschluss:** 31. März '19

### **WIFO – Institut für Wirtschaftsforschung**

Alberta Mahlknecht

T 0471 94 57 07

[alberta.mahlknecht@handelskammer.bz.it](mailto:alberta.mahlknecht@handelskammer.bz.it)

## MEIN PRAKTIKUM & CO IM VIDEOCLIP

### → Dreh einen Videoclip zu deinem Praktikum & Co und gewinne!

<http://www.handelskammer.bz.it/de/dienstleistungen/schule-wirtschaft>

**Einsendeschluss:** 2. Halbjahr 2018:  
19. Oktober – 1. Halbjahr 2019: 12. April

### **WIFO – Institut für Wirtschaftsforschung**

Alberta Mahlknecht

T 0471 94 57 07

[alberta.mahlknecht@handelskammer.bz.it](mailto:alberta.mahlknecht@handelskammer.bz.it)

## VERKAUFSTALENT SÜDTIROL 2018

### → Berufswettbewerb für den Handel

Der hds organisiert gemeinsam mit dem Berufsbildungszentrum Bruneck den 10. Berufswettbewerb für den Handel. Die besten Verkaufstalente aus Südtirol können dabei ihr Fachwissen und ihr professionelles Auftreten unter Beweis stellen. Die Gewinner nehmen am länderübergreifenden Wettbewerb am 14. November 2018 in Salzburg teil.

**Finale:** 12. Oktober '18

**Zielgruppe:** Schulen der Berufsbildung

### **hds – Handels- und Dienstleistungsverband Südtirol**

Sarah Seebacher

T 0471 31 05 10

[sseebacher@hds-bz.it](mailto:sseebacher@hds-bz.it)

## 49. INTERNATIONALER RAIFFEISEN JUGENDWETTBEWERB

Der Kreativwettbewerb ruft Berufs- und Oberschüler dazu auf, sich mit gesellschaftsrelevanten Themen kreativ und kritisch auseinander zu setzen. Das diesjährige Thema lautet „Musik bewegt“. Musik vereint Menschen, erzählt Geschichten und Visionen oder regt zum Träumen und Nachdenken an.

**Zeitraum:** Jänner – April '19

**Zielgruppe:** Schüler/innen der Ober-,  
Berufs- und Fachschulen

→ Weitere Informationen unter [www.raiffeisen.it/jugendwettbewerb](http://www.raiffeisen.it/jugendwettbewerb)

### **Raiffeisenverband Südtirol**

Abteilung Marketing

T 0471 94 53 81

[rvs-marketing@raiffeisen.it](mailto:rvs-marketing@raiffeisen.it)

# VERAN- STALTUNGEN

## WIRTSCHAFTSTAG FÜR BERUFSSCHULEN

### → Berufsschüler/innen erhalten in der Handelskammer nützliche Informationen zur Arbeitswelt

Ziel der Veranstaltung ist es, bei den Berufsschüler/innen das Interesse für die Arbeitswelt zu wecken und sie zu motivieren, dass man mit Freude und Fleiß im Berufsleben viel erreichen kann. Zunächst berichten Testimonials über ihre persönliche berufliche Laufbahn und anschließend werden in Workshops von erfahrenen Referenten relevante Themen für den Einstieg in die Arbeitswelt behandelt.

### → In Zusammenarbeit mit der deutschen und italienischen Berufsbildung

**Termin:** 12. März '19

**Sprache:** Deutsch und Italienisch

#### **WIFO – Institut für Wirtschaftsforschung**

Alberta Mahlkecht

T 0471 94 57 07

alberta.mahlkecht@handelskammer.bz.it

## A21DIGITAL TALENT DAY 2018

Ein Dialog-Event für Digital Talents (Maturant/innen und Student/innen), die in Zusammenarbeit mit Unternehmen aus Südtirol eine digitale Aufgabenstellung bearbeiten. Eine Initiative unterstützt von A21Digital, der Freien Universität Bozen, dem Unternehmerverband Südtirol und dem Wirtschaftsverband Handwerker und Dienstleister.

**Termin:** 10. und 11. Dezember '18

**Ort:** Handelskammer Bozen

**Sprache:** Deutsch und Italienisch

#### **PID-Digitales Unternehmen der Handelskammer**

Irmgard Lantschner

T 0471 945 657

digital@handelskammer.bz.it

## GASTRO SCHOOL DAY

### → Informativer und kreativer Weiterbildungstag

Im März 2019 organisiert die HGJ gemeinsam mit dem Hoteliers- und Gastwirtsverband, den Landeshotelfachschulen „Kaiserhof“ und „Bruneck“, den Landesberufsschulen „Emma Hellenstainer“, „Savoy“ und „J. Gutenberg“, sowie der Scuola professionale provinciale alberghiera „Cesare Ritz“ für die Schüler/innen dieser Schulen den 6. „Gastro School Day“ in der Stadthalle in Bozen.

**Termin:** März 2019

**Sprache:** Deutsch

**Zielgruppe:** Schüler/innen der gastgewerblichen

Ober-, Berufs- und Fachschulen

#### **Hoteliers- und Gastwirtejugend (HGJ)**

Hannah Tauber

T 0471 31 79 99

info@hgj.it

## BILDUNGSMESSE FUTURUM

Einen Überblick über und einen Einblick in das vielfältige Bildungsangebot im Bereich der Berufs- und Oberschulen, Universitäten, Fachhochschulen und Weiterbildungsinstitutionen gibt die 7. Südtiroler Bildungsmesse FUTURUM 2018. Im Rahmen der Bildungsmesse Futurum findet zudem die Landesmeisterschaft „Berufe im Wettbewerb 2018“ und die JobInfo statt: Beide geben einen Einblick in die Vielfalt der Berufswelt.

**Veranstalter:** Amt für Ausbildungs- und Berufsberatung in Zusammenarbeit mit der deutschen und italienischen Bildungsdirektion, dem ladinischen Bildungsressort und anderen Landesämtern, dem Ivh - Wirtschaftsverband Handwerk und Dienstleister (Landesmeisterschaft der Berufe/World Skills Italy 2018), dem WIFO der Handelskammer und der Messe Bozen (JobInfo)

**Termin:** 20. – 22. September '18

**Ort:** Messe Bozen

**Zielgruppe:** Schüler/innen der Mittelschule und Oberstufe, Eltern und Interessierte

**Autonome Provinz Bozen, Amt für Ausbildungs- und Berufsberatung**  
T 0471 41 33 50, [futurum@provinz.bz.it](mailto:futurum@provinz.bz.it)

## TAG DER INNOVATION 2018

### → Neue Geschäftslogiken durch Digitalisierung

Der Innovationsservice der Handelskammer Bozen organisiert jährlich den Tag der Innovation mit ausgewählten Fach- und Praxisvorträgen rund ums Thema Innovation. Damit leistet die Handelskammer einen Beitrag zur Steigerung der Innovationskultur und zur Stärkung der Innovationsbereitschaft.

**Termin:** 13. November '18, 9.00 – 12.30 Uhr

**Ort:** MEC - Meeting & Event Center der Messe Bozen

**Sprache:** Deutsch und Italienisch –  
**begrenzte Teilnehmerzahl**

**Innovationsservice der Handelskammer Bozen**  
Irmgard Lantschner und Monika Condin  
T 0471 94 56 57/664  
[innovation@handelskammer.bz.it](mailto:innovation@handelskammer.bz.it)

## MINT-INITIATIVE

### → MINT im NOI. Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften, Technik

Am Freitag 21. September findet im Techpark NOI in Bozen von 9.00 bis 12.15 Uhr die MINT – Veranstaltung statt. Programm: Vorstellung des NOI Techparks und dessen Forschungsgebiete. Ein Shuttle bringt die Interessierten im Anschluss vom NOI Techpark an die Futurum in der Messe Bozen.

**Termin:** 21. September 2018

**Ort:** NOI Techpark

**Sprache:** Deutsch und Italienisch

**Zielgruppe:** Gruppen von Schüler/innen der Berufs- und Oberschule der 4. und 5. Klassen, Schulführungskräfte, Lehrpersonen, Eltern und Interessierte

**Autonome Provinz Bozen, Amt für Ausbildungs- und Berufsberatung**  
T 0471 41 33 50  
[verena.buratti@provinz.bz.it](mailto:verena.buratti@provinz.bz.it)  
[berufsberatung.bozen@provinz.bz.it](mailto:berufsberatung.bozen@provinz.bz.it)

## BEGEGNUNG SCHULE - UNTERNEHMEN

### → Informationsveranstaltungen

Der Unternehmerverband Südtirol organisiert im Rahmen der „Begegnung Schule-Unternehmen“ für die Schüler/innen der Berufs- und Oberschulen insgesamt sieben Informationsveranstaltungen und zwar dreimal in Bozen und je einmal in Brixen, Bruneck, Schlanders/Mals und Meran. Ziel ist es, das Wirtschaftsverständnis der Jugendlichen zu verbessern und diese für das Unternehmertum zu begeistern.

**Termin:** Schuljahr 2018/2019

**Sprache:** Deutsch, Italienisch, Englisch

**Zielgruppe:** Schüler/innen der Fachoberschulen, Gymnasien und Schulen der Berufsbildung

**Unternehmerverband Südtirol**  
Irene Kustatscher  
T 0471 22 04 44  
[i.kustatscher@unternehmerverband.bz.it](mailto:i.kustatscher@unternehmerverband.bz.it)

# WORKSHOPS

## WIRTSCHAFTSWORKSHOPS FÜR SCHÜLER/INNEN

### → Zweistündige Lehrveranstaltungen in Klassen

Die Jugendlichen erfahren mehr über die lokale Wirtschaft und vertiefen durch Rollenspiele und Arbeitsaufträge die Inhalte. Folgende Themen werden von den Experten/innen der Handelskammer behandelt: Südtirols Wirtschaft im Überblick, Wirtschaftsgeschichte, Unternehmen, Wettbewerbsfähigkeit, Innovation, Wirtschaftsethik, Volkswirtschaft, Wirtschaftsethik, Arbeitsmarkt und Beschäftigung, Schlüsselkompetenzen, Landwirtschaft, Verarbeitendes Gewerbe, Export, Tourismus, Handel und Dienstleistungen sowie **NEU** in diesem Jahr: Digitalisierung.

### → Die Themen sind auch kombinierbar

**Termin:** auf Anfrage

**Sprache:** Deutsch, Italienisch und Englisch

### **WIFO – Institut für Wirtschaftsforschung**

Alberta Mahlkecht

T 0471 94 57 07

alberta.mahlkecht@handelskammer.bz.it

## SCHULBESUCHE

### → Berufsbilder im Handels- und Dienstleistungssektor aufzeigen

Bei den Schulbesuchen wird ein Einblick in die Berufe des Handels und der Dienstleistungen gewährt und die vielfältigen Ausbildungsmöglichkeiten aufgezeigt. Die Schüler werden aktiv in die Veranstaltung mit eingebunden: Diskussionen, Quiz...

**Termin:** auf Anfrage

**Sprache:** Deutsch und Italienisch

**Zielgruppe:** Schüler/innen der Mittelschulen  
und Schulen der Berufsbildung

### **hds – Handels- und Dienstleistungsverband Südtirol**

Sarah Seebacher

T 0471 31 05 10

sseebacher@hds-bz.it

## SCHULBESUCHE

### → Überblick über die Berufe im Handwerk

Bei den Schulbesuchen werden die vielfältigen Berufs- und Ausbildungsmöglichkeiten des Handwerks aufgezeigt. Ein Vertreter vor Ort berichtet über seinen Werdegang und Berufsalltag.

**Termin:** auf Anfrage

**Sprache:** Deutsch und Italienisch

**Zielgruppe:** Schüler/innen der Mittelschulen  
und Schulen der Berufsbildung

### **lvh.apa Wirtschaftsverband Handwerk und Dienstleister**

Hannelore Schwabl

T 0471 32 33 47

hannelore.schwabl@lvh.it

## WORKSHOPS ZUR GESCHICHTE DER LOKALEN WIRTSCHAFT

### → Die antiken Bozner Messen und der Merkantilmagistrat

Die Workshops des Merkantilmuseums sollen dazu dienen, Wissen über die Geschichte des Landes zu übermitteln, die für Bozen und die Provinz eng mit der Merkantiltätigkeit zusammenhängt. Sie umfassen eine Führung im Merkantilgebäude sowie Unterlagen für die Vertiefung der verschiedenen Themen im Unterricht:

- Die alten Bozner Märkte (1202–1851)
- Claudia de' Medici und die Ordnung der Bozner Märkte (Privilegien)
- Der Merkantilmagistrat und seine Verfahren (1635–1851)
- Die mittelalterlichen Kellerräume des Merkantilgebäudes

**Termin:** nach Vereinbarung

**Ort:** Merkantilmuseum

**Sprache:** Deutsch und Italienisch

### Handelskammer Bozen

Elisabetta Carnielli

T 0471 94 55 30

[elisabetta.carnielli@handelskammer.bz.it](mailto:elisabetta.carnielli@handelskammer.bz.it)

## BEWERBUNGSTRAINING MIT PROFIS

### → Simulation einer Bewerbung

Das WIFO stellt den Klassen ein Bewerbungstraining mit professionellen Personalberatern zur Verfügung. Das Paket enthält die Simulation eines Bewerbungsgesprächs sowie viele wertvolle Tipps für die richtige schriftliche Bewerbung. Das Angebot steht nur begrenzt zur Verfügung.

**Termin:** Genauere Informationen ab Herbst 2018 unter

<http://www.handelskammer.bz.it/de/dienstleistungen/schule-wirtschaft>

**Sprache:** Deutsch und Italienisch

### WIFO – Institut für Wirtschaftsforschung

Alberta Mahlknecht

T 0471 94 57 07

[alberta.mahlknecht@handelskammer.bz.it](mailto:alberta.mahlknecht@handelskammer.bz.it)

## DIE MESSE ALS MARKETINGINSTRUMENT

### → Workshop für Oberschulklassen bzw. Universitätskurse

Die Teilnehmer erhalten im Rahmen eines dynamischen Seminars (zwischen 1,5 und 2 Stunden) Einblick in die faszinierende Welt der Messen: wie sie funktionieren, wozu sie dienen, was bei einer Teilnahme zu beachten und zu vermeiden ist etc. Das Seminar wird sowohl vor Ort in den Klassenräumen angeboten als auch in den Räumlichkeiten der Messe mit Möglichkeit einer anschließenden Besichtigung des Messegeländes „Backstage Messe Bozen“, beschrieben im Abschnitt „Betriebserkundungen“.

**Termin:** nach Vereinbarung in den Zeiträumen

November – Jänner und Mai – Juni

**Sprache:** Deutsch und Italienisch

### Messe Bozen

Luca Bizzotto

T 0471 51 60 18

[luca.bizzotto@messebozen.it](mailto:luca.bizzotto@messebozen.it)

## DIE ERFOLGREICHE MESSETEILNAHME

### → Vorbereitungskurs für Übungsfirmenmesse

Ein Vorbereitungskurs (zwischen 1,5 und 2 Stunden) für Klassen, die an einer Übungsfirmenmesse teilnehmen und bereits Grundkenntnisse in Marketing besitzen. Gemeinsam mit dem Team der Messe Bozen können sich die Schüler/innen bestmöglich und praktisch auf ihre Messteilnahme vorbereiten. Der Kurs wird in einem Schulungsraum der Messe angeboten mit Möglichkeit im Anschluss die Besichtigung „Backstage Messe Bozen“ (siehe Abschnitt „Betriebserkundungen“) durchzuführen.

**Termin:** nach Vereinbarung in den Zeiträumen

November – Jänner und Mai – Juni

**Sprache:** Deutsch und Italienisch

### Messe Bozen

Luca Bizzotto

T 0471 51 60 18

[luca.bizzotto@messebozen.it](mailto:luca.bizzotto@messebozen.it)

## KURSE MIT DEN BÄUERINNEN-REFERENTINNEN

Die Referentinnen im Bereich Dekoration und Handarbeit lehren praxisnah vielfältige und vor allem auch alte Handarbeitstechniken sowie kreative Dekorationsmöglichkeiten mit Naturmaterialien. Die Referentinnen im Bereich Kulinarik versuchen in den Kochkursen die Mannigfaltigkeit der traditionellen sowie „neuen“ Südtiroler Küche zu vermitteln.

→ **Kostenpflichtig**

**Termin:** nach Vereinbarung

**Sprache:** Deutsch und evt. Italienisch

**Zielgruppe:** Personen jeder Altersgruppe

**Südtiroler Bäuerinnenorganisation**

T 0471 99 94 60

info@baeuerinnen.it

www.baeuerinnen.it

## PROJEKTARBEITEN

Der Unternehmerverband Südtirol bringt sich vermittelnd ein, damit Berufs- und Oberschüler/innen Projektarbeiten in Zusammenarbeit mit den Unternehmen abwickeln können.

**Termin:** Schuljahr 2018/19

**Sprache:** Deutsch, Italienisch und Englisch

**Zielgruppe:** Schüler/innen der Fachoberschulen,  
Gymnasien und Schulen der Berufsbildung

**Unternehmerverband Südtirol**

Irene Kustatscher

T 0471 22 04 44

i.kustatscher@unternehmerverband.bz.it

## WORKSHOP ZU WIRTSCHAFTSTHEMEN FÜR OBERSCHÜLERINNEN UND OBERSCHÜLER

→ **1 Day@FEM**  
(One Day at the Faculty of  
Economics and Management)

Um Schülerinnen und Schülern der letzten Oberschulklassen ein Wirtschaftsstudium näher zu bringen, bietet die Fakultät für Wirtschaftswissenschaften den Oberschulen verschiedene thematische Vorlesungen sowie Schnuppertage an. Die Veranstaltung „1 Day@FEM“ sieht am Vormittag Vorlesungen zu Themen wie Marketing oder Finanzwesen vor. Am Nachmittag werden hingegen Fallbeispiele vorgestellt, welche die Schüler anhand der am Vormittag vermittelten Inhalte lösen (keine Vorkenntnisse erforderlich).

Die Veranstaltungen finden an der unibz statt. Die Termine werden in Absprache mit der jeweiligen Schule und je nach Verfügbarkeit der Dozierenden vereinbart.

**Termin:** Zu vereinbaren

**Sprache:** Italienisch oder Englisch

**Zielgruppe:** Schülerinnen und Schüler der  
vierten und fünften Oberschulklassen

**Freie Universität Bozen**

Studienberatung

T 0471 01 21 00

info@unibz.it

# VORTRÄGE

## BESUCH IN DER HANDELSKAMMER BOZEN

### → Die Handelskammerdienste am Beispiel eines Unternehmens kennenlernen

Die Schüler/innen lernen beim Besuch die Aufgaben und Dienste der Handelskammer kennen: von den Beratungen zur Unternehmensgründung, zur Entwicklung neuer Produkte bis hin zur Übergabe des Betriebs an die nächste Generation.

**Termin:** Der Besuch ist jederzeit buchbar

**Sprache:** Deutsch und Italienisch

**WIFO – Institut für Wirtschaftsforschung**  
Alberta Mahlknecht  
T 0471 94 57 07  
alberta.mahlknecht@handelskammer.bz.it

## DAS ABENTEUER UNTERNEHMENSGRÜNDUNG

### → Schritt für Schritt in die erfolgreiche Selbstständigkeit

Wer mit dem Gedanken spielt, sich selbstständig zu machen, steht vor vielen neuen Aufgaben und Herausforderungen. Dieser Vortrag bietet einen Überblick über notwendige berufliche Voraussetzungen, die Wahl der Rechtsform, zur Kunden-, Konkurrenz- und Standortanalyse und gibt Hinweise bezüglich Steuern, Abgaben und Beiträge.

**Termin:** nach Absprache

**Sprache:** Deutsch und Italienisch

**Zielgruppe:** Für Schüler/innen der Abschlussklassen

### Service für Unternehmensgründung der Handelskammer Bozen

Sabine Platzgummer

T 0471 94 56 71

startup@handelskammer.bz.it

## INFORMATIONEN ZUR ALTERNATIVEN STREITBEILEGUNG

Der Bereich ADR – Alternative Streitbeilegung der Handelskammer Bozen bietet schnelle Entscheidungen, wenn es um Meinungsverschiedenheiten und Streitfälle geht. Außerdem können Überschuldete durch ein Entschuldungsverfahren einen wirtschaftlichen Neustart anstreben. Im Rahmen von Vorträgen oder eines Rollenspiels können Jugendliche Mediationen, Schiedsverfahren, Gutachten, Online-Schlichtungen und Überschuldungsverfahren kennenlernen und „live“ erleben, was hinter diesen unterschiedlichen Verfahren steckt.

**Termin:** ganzjährig

**Sprache:** Deutsch und Italienisch

### ADR – Alternative Streitbeilegung der Handelskammer Bozen

Ivo Morelato

T 0471 94 56 29

arbitration@handelskammer.bz.it

## VERMARKTUNG VON LEBENSMITTELN IN DER EU

### → Von der Pflichtetikettierung bis zu Claims in der Werbung

Der Service für Produktsicherheit der Handelskammer Bozen erläutert Schüler/innen anhand von praktischen Beispielen die Bedeutung der Etikettierung für den Verkauf und das Marketing von Lebensmitteln. Die Themenbereiche umfassen: die Herausforderung der Etikettierung von Lebensmitteln für Unternehmer und Verbraucher sowie Nährwert und gesundheitsbezogene Angaben im Lichte des Verbraucherschutzes.

**Termin:** nach Vereinbarung

**Sprache:** Deutsch und Italienisch

**Zielgruppe:** Vor allem für technische Schulen geeignet

### Service für Produktsicherheit der Handelskammer Bozen

Lukas Pichler

T 0471 94 56 98

produksicherheit@handelskammer.bz.it

## VORTRAG ZUM THEMA PATENTE UND MARKEN

### → Informieren Sie sich über die gewerblichen Schutzrechte

Der Bereich Patente und Marken der Handelskammer Bozen informiert und berät rund ums Thema „gewerbliche Schutzrechte“ – dazu zählen Patente, Gebrauchsmuster, Muster und Modelle sowie Marken. Anhand von praktischen Beispielen erfahren die Schüler/innen mehr über die gewerblichen Schutzrechte.

**Termin:** nach Vereinbarung

**Sprache:** Deutsch und Italienisch

### Bereich Patente und Marken der Handelskammer Bozen

Karin Pichler und Alessandro Franzoi

T 0471 94 55 31/514

patentemarken@handelskammer.bz.it

## E-GOVERNMENT: DIGITALE DIENSTE

Die Handelskammer Bozen unterstützt die lokalen Unternehmen bei der Digitalisierung. Im Rahmen von Weiterbildungsstunden wird den Südtiroler Schülern und Schülerinnen das Thema der elektronischen Fakturierung, digitale Identität (SPID), digitale Unterschrift und digitaler Fahrtenschreiber nahegebracht.

**Termin:** nach Vereinbarung

**Sprache:** Deutsch und Italienisch

**Zielgruppe:** Lehrpersonen und Schüler/innen der Ober- bzw. Berufsschulen

### Digitale Dienste der Handelskammer Bozen

Luca Valentini

T 0471 94 55 29

luca.valentini@handelskammer.bz.it

## E-COMMERCE: WAS IST ZU BEACHTEN?

### → Tipps für den Start in den Onlinehandel

Der Online-Handel ist zunehmend ein unverzichtbarer Verkaufskanal. Die Eröffnung eines Onlineshops stellt somit eine Chance, aber auch eine Herausforderung dar. Im Vortrag wird erläutert, welche Aspekte beim Einstieg in den Onlinehandel zu beachten sind.

**Termin:** nach Vereinbarung

**Sprache:** Deutsch und Italienisch

**Zielgruppe:** Schüler/innen der Abschlussklassen

### Innovation und Unternehmensentwicklung der Handelskammer Bozen

Karin Pichler

T 0471 94 55 31

karin.pichler@handelskammer.bz.it

## VERMARKTUNG VON KONSUMGÜTERN IN DER EU

### → Verbraucherinformation und Sicherheitsauflagen

In der EU dürfen nur sichere Erzeugnisse in Umlauf gebracht werden. Für bestimmte Produktkategorien, wie z.B. Spielsachen, elektrische oder elektronische Geräte und Maschinen ist die CE-Markierung vorgesehen. Die Schüler/innen erfahren im Rahmen einer einstündigen Präsentation, anhand von praktischen Beispielen, worum es sich bei der CE-Markierung handelt, bei welchen Produktarten diese Anwendung findet und welche Maßnahmen die Unternehmen zur Einhaltung der gesetzlichen Vorgaben setzen müssen.

**Termin:** nach Vereinbarung

**Sprache:** Deutsch und Italienisch

**Zielgruppe:** Vor allem für technische Schulen geeignet

### Service für Produktsicherheit der Handelskammer Bozen

Lukas Pichler

T 0471 94 56 98

[produktsicherheit@handelskammer.bz.it](mailto:produktsicherheit@handelskammer.bz.it)

## EINFÜHRUNG ZUM THEMA ARBEITSSUCHE

Präsentation der Dienste und kurze Einführung zum Thema Arbeitssuche (Erstellung Lebenslauf, Abklärung Details Bewerbungen usw.). Die Initiative findet auf Anfrage und oftmals in Zusammenarbeit mit der Berufsberatung statt.

**Termin:** nach Vereinbarung

**Sprache:** Deutsch und Italienisch

### Arbeitservice und Arbeitsvermittlungszentren

Koordinator/in des jeweiligen Arbeitsvermittlungszentrums

T 0471 41 86 00

[www.provinz.bz.it/arbeit](http://www.provinz.bz.it/arbeit)

## INFOVERANSTALTUNGEN ZU VERSCHIEDENEN STUDIEN- UND BERUFSBEREICHEN

### → Vortrag mit Diskussion

Infos zu den Studienmöglichkeiten (je nach Thema) in Italien, Österreich und Deutschland, zu Zugangsvoraussetzungen, Aufnahmeprüfungen, Einschreibefristen, Studientitelanerkennung und berufliche Möglichkeiten nach Abschluss des Studiums. Die Vorträge finden an verschiedenen Schulen des Landes, bei Nachfrage mit Netzwerkpartnern (SH, Arbeitsservice) statt.

**Termin:** nach Absprache Schuljahr 2018/19

**Sprache:** Deutsch und Italienisch

**Zielgruppe:** Abschlussklassen der Oberschulen

### Amt für Ausbildungs- und Berufsberatung

[berufsberatung.bozen@provinz.bz.it](mailto:berufsberatung.bozen@provinz.bz.it)

## EXPERTENUNTERRICHT

### → Vertiefung von Themenschwerpunkten

Im Schulunterricht behandelte Themen (z.B. Personalsuche, Personalentwicklung, Betriebsgründung, Marketing) werden von Unternehmern oder leitenden Angestellten namhafter Betriebe durch praxisnahe Beiträge ergänzt und schwerpunktmäßig vertieft. Durch Diskussionsrunden werden die Schüler/innen aktiv in das Geschehen miteingebunden.

**Termin:** auf Anfrage

**Sprache:** Deutsch

**Zielgruppe:** Schüler/innen der 4. und 5. Klassen,  
Abschlussklassen der Berufsbildung

### hds – Handels- und Dienstleistungsverband Südtirol

Sarah Seebacher

T 0471 31 05 10

[sseebacher@hds-bz.it](mailto:sseebacher@hds-bz.it)

## ENERTOUR 4 SCHOOLS – ENTDECKE DIE ENERGIE DER ZUKUNFT!

### → Besichtigungsfahrt für Schüler

Wie kommt die Wärme in die Heizung und der Strom in die Steckdose? Um Antworten auf diese Fragen zu finden, können sich Schulklassen auf Entdeckungsreise begeben, um Interessantes über erneuerbare Energie und Energieeffizienz zu lernen. Sie erfahren, welche beruflichen Perspektiven der Energiesektor ihnen bietet. Projektträger von enertour4schools sind, die Stiftung Südtiroler Sparkasse und IDM Südtirol-Alto Adige.

**Termin:** nach Absprache Schuljahr 2018/19

**Sprache:** Deutsch und Italienisch

**Zielgruppe:** Schüler/innen der Mittel-, Berufs- und Oberschulen

### **IDM Südtirol-Alto Adige**

Ilaria Cainelli

T 0471 09 42 17

enertour@idm-suedtirol.com

www.enertour4schools.it

## LEHRE B DIE BERUFSSPEZIALISIERENDE LEHRE

### → Eine fachübergreifende Ausbildungsmöglichkeit nach der Matura

Die Lehre B findet am Arbeitsplatz und über Kurse, Seminare und E-Learning statt. Ein Testimonial, Worldskills-Teilnehmer/innen und Vertreter der Junghandwerker erzählen über die persönlichen Erfahrungen, die Verzahnung der praktischen Ausbildung im Betrieb mit einer theoretischen Ausbildung und die Zusatzqualifikation.

**Termin:** Der Besuch ist jederzeit buchbar

**Sprache:** Deutsch und Italienisch

**Zielgruppe:** Schüler/innen der 4. und 5. Klassen der Oberschulen Südtirols, Studierende an einer Uni

### **lvh.apa Wirtschaftsverband Handwerk und Dienstleister**

Hannelore Schwabl

T 0471 32 33 47

hannelore.schwabl@lvh.it

## EXPERTENUNTERRICHT ZU FINANZ- UND VERSICHERUNGSTHEMEN

Fachleute der Südtiroler Raiffeisenkassen bieten Vorträge und Informationen zu verschiedenen Themen im Finanz- und Versicherungsbereich an. Die Inhalte werden mit den jeweiligen Lehrpersonen im Vorfeld abgestimmt.

**Termin:** nach Vereinbarung

**Sprache:** Deutsch und Italienisch

**Zielgruppe:** Schüler/innen der Ober-, Berufs- und Fachschulen

### **Raiffeisenverband Südtirol**

**Abteilung Marketing**

T 0471 94 53 81

rvs-marketing@raiffeisen.it

oder in den Südtiroler Raiffeisenkassen

## GENOSSENSCHAFTEN IN SÜDTIROL

Jeder vierte Südtiroler ist Mitglied einer Genossenschaft. Doch was bedeutet es Mitglied einer Genossenschaft zu sein? Im Rahmen eines Fachvortrages wird den Schüler/innen die Idee von Friedrich Wilhelm Raiffeisen vermittelt und die Bedeutung von Genossenschaften für die lokale Wirtschaft aufgezeigt. Die genauen Inhalte können nach Bedarf individuell abgestimmt werden.

**Termin:** nach Vereinbarung

**Sprache:** Deutsch und Italienisch

**Zielgruppe:** Schüler/innen der Ober-, Berufs- und Fachschulen

### **Raiffeisenverband Südtirol**

**Abteilung Marketing**

T 0471 945381

rvs-marketing@raiffeisen.it

## FINANZIELLE BILDUNG

Die finanzielle Bildung spielt eine wichtige Rolle in der Erziehung. Jugendliche sollen die praktische Relevanz des Themas Finanzen für ihr eigenes Leben erkennen und zu einem verantwortungsvollen Umgang mit Geld animiert werden. Passend dazu haben die Raiffeisenkassen ein Angebot für Berufs- und Oberschulen ausgearbeitet.

**Termin:** nach Vereinbarung

**Sprache:** Deutsch

**Zielgruppe:** Schüler/innen der Ober-, Berufs- und Fachschulen

### **Raiffeisenverband Südtirol**

Abteilung Marketing

T 0471 945381

rvs-marketing@raiffeisen.it

## BEGEGNUNG SCHULE-UNTERNEHMEN

### → **Expertenvorträge**

Der Unternehmerverband Südtirol vermittelt

- Fachleute aus den Unternehmen für Expertenunterrichte zu verschiedenen Themen in den Schulen,
- Unternehmer/innen sowie Manager/innen für Vorträge bei Schul- oder Elternveranstaltungen.

**Termin:** nach Vereinbarung

**Sprache:** Deutsch, Italienisch und Englisch

**Zielgruppe:** Schüler/innen der Fachoberschulen, Gymnasien und Schulen der Berufsbildung

### **Unternehmerverband Südtirol**

Irene Kustatscher

T 0471 22 04 44

i.kustatscher@unternehmerverband.bz.it

## BÄUERINNEN-PRODUKTVORSTELLUNG

Die Produktfachfrau präsentiert die bäuerlichen Produkte in all ihren Vorzügen. Als Botschafterin vermittelt sie ihr Wissen im Bereich Anbau und Verarbeitung der bäuerlichen Produkte in Präsentationen, Verkostungen und Hofführungen, auf Messen, in Schulen, in Vorträgen oder bei Veranstaltungen/Events.

### → **Kostenpflichtig**

**Termin:** nach Vereinbarung

**Sprache:** Deutsch und evtl. Italienisch

**Zielgruppe:** Personen jeder Altersgruppe

### **Südtiroler Bäuerinnenorganisation**

T 0471 99 94 60

info@baeuerinnen.it

www.baeuerinnen.it

## SCHULE TRIFFT FREIBERUF

Die Berufsbilder der Freiberufler sind vielseitig: Wirtschaftsprüfer und Steuerberater, Rechtsanwälte, Architektin, Ingenieure, Geometer, Geologin, Ärztin, Apotheker, Agronomen, Journalistin sind nur einige davon. Die VSF-Vereinigung Südtiroler Freiberufler organisiert auf Nachfrage Schulbesuche in Oberschulen durch das Projekt „Schule trifft Freiberuf.“ Jugendliche treten im Expertenunterricht direkt mit einem Freiberufler in Dialog und erhalten einen konkreten Einblick in die Ausbildung, die Berufsmöglichkeiten und Tätigkeitsfelder der verschiedenen freiberuflichen Berufsbilder.

**Termin:** auf Anfrage, im Laufe des Schuljahres 2018/2019

**Sprache:** Deutsch

**Zielgruppe:** Schüler der Oberschulen aller Fachrichtungen

### **VSF – Vereinigung Südtiroler Freiberufler**

Margot Spinazzè

T 0471-975 945

info@vsf.bz.it

# BETRIEBS- ERKUNDUNGEN

## BETRIEBSBESICHTIGUNGEN

### → Handels- und Dienstleistungsbetriebe

Verschiedene Handels- und Dienstleistungsunternehmen bieten Betriebsbesichtigungen an. Schüler erhalten vor Ort Einblick in die Betriebsstruktur, Informationen zu verschiedenen Berufsbildern und einige Themenschwerpunkte werden vertieft.

**Termin:** auf Anfrage

**Sprache:** Deutsch und Italienisch

**Zielgruppe:** Schüler/innen der 4. und 5. Klassen,  
Abschlussklassen der Berufsbildung

### **hds – Handels- und Dienstleistungsverband Südtirol**

Sarah Seebacher

T 0471 31 05 10

sseebacher@hds-bz.it

## SCHNUPPERTAGE

### → Berufschancen im Handel- und Dienstleistungssektor aufzeigen

Bei den Schnuppertagen erhalten Schüler reale und praxisorientierte Einblicke in zahlreiche Berufe des Handels und der Dienstleistungen. Dabei laden Unternehmer Mittel- und Berufsschüler ein, ihr Unternehmen besser kennen zu lernen. Die Schüler erhalten Informationen zum Berufsalltag aus erster Hand und können selbst mitanpacken.

**Termin:** Februar '19, auf Anfrage kann ein anderer Termin vereinbart werden

**Sprache:** Deutsch und Italienisch

**Zielgruppe:** Schüler/innen der Mittelschulen,  
Schulen der Berufsbildung, Oberschulen

### **hds – Handels- und Dienstleistungsverband Südtirol**

Sarah Seebacher

T 0471 31 05 10

sseebacher@hds-bz.it

## BETRIEBSBESICHTIGUNGEN IM HOTEL- UND GASTGEWERBE

Die Hoteliers- und Gastwirtejugend (HGJ) unterstützt Klassen, welche an einer Betriebsbesichtigung in einem Hotel/Restaurant interessiert sind oder Informationen zum Hotel- und Gastgewerbe benötigen.

**Termin:** auf Anfrage

**Sprache:** Deutsch und Italienisch

**Zielgruppe:** Schüler/innen der Gymnasien,  
Fachoberschulen und Schulen der Berufsbildung

### **Hoteliers- und Gastwirtejugend (HGJ)**

Hannah Tauber

T 0471 31 79 99

info@hgj.it

## BETRIEBSBESICHTIGUNGEN VON HANDWERKSBEREIBEN

Handwerksbetriebe verschiedener Sektoren gewähren den Schüler/innen einen praktischen Einblick in die Welt des Handwerks und geben Informationen zur Betriebsstruktur und den unterschiedlichen Berufsbildern des jeweiligen Berufszweiges.

**Termin:** auf Anfrage

**Sprache:** Deutsch und Italienisch

**Zielgruppe:** Schüler/innen der Mittelschulen und Schulen der Berufsbildung

**lvh.apa Wirtschaftsverband Handwerk und Dienstleister**

Hannelore Schwabl

T 0471 32 33 47

hannelore.schwabl@lvh.it

## BACKSTAGE MESSE BOZEN

→ **Förderung der Zusammenarbeit zwischen Schulen und Unternehmen**

Klassen haben die Möglichkeit gemeinsam mit dem Lehrkörper das Messegelände zu besichtigen und einen Blick "hinter die Kulissen" der Messe Bozen zu werfen.

Die rund 40minütige geführte Besichtigung kann nur an veranstaltungsfreien Tagen im Laufe des gesamten Jahres und nur in Kombination mit einem der beiden Workshops gebucht werden.

**Termin:** nach Vereinbarung in den Zeiträumen

November – Jänner und Mai – Juni

**Sprache:** Deutsch und Italienisch

**Messe Bozen**

Luca Bizzotto

T 0471 51 60 18

luca.bizzotto@messebozen.it

## SBB-TAG FÜR FACHSCHULEN

→ **Förderung der Zusammenarbeit zwischen Schulen und Unternehmen**

Besuch der Schüler/innen, Student/innen in der SBB-Zentrale für einen halben Tag.  
Inhalte: Vorstellung des Verbandes, zwei Fachreferate nach Wahl.

**Termin:** nach Vereinbarung

**Sprache:** Deutsch

**Zielgruppe:** Schüler/innen und Studierende der landwirtschaftlichen Fach- und Oberschule und der UNI

**Südtiroler Bauernbund**

T 0471 99 93 35

weiterbildung@sbb.it

## BEGEGNUNG SCHULE-UNTERNEHMEN

→ **Betriebsbesuche**

In Zusammenarbeit mit den Mitgliedsunternehmen organisiert der Unternehmerverband Südtirol landesweit Betriebsbesuche für Berufs- und Oberschüler/innen. Dabei können sich die Jugendlichen ein Bild vom jeweiligen Unternehmen machen, spezifische Themenschwerpunkte vertiefen und die vielfältigen Arbeitsmöglichkeiten kennenlernen, welche die industriell organisierten Betriebe bieten.

**Termin:** Schuljahr 2018/19

**Sprache:** Deutsch und Italienisch

**Zielgruppe:** Schüler/innen der Fachoberschulen, Gymnasien und Schulen der Berufsbildung

**Unternehmerverband Südtirol**

Irene Kustatscher

T 0471 22 04 44

i.kustatscher@unternehmerverband.bz.it

# PRAKTIKA & BERUFSINFO

## NATIONALES REGISTER BILDUNGSWEGE SCHULE-ARBEITSWELT

### → Unterstützung bei der Suche nach Schülerpraktikumsplätzen

Die Handelskammer unterstützt Schulen bei der Suche nach Unternehmen, die bereit sind mit den Schulen zusammenzuarbeiten, z.B. in Form eines Schülerpraktikums. Im Register Bildungswege Schule-Arbeitswelt finden sich eine Reihe interessierter Unternehmen.

#### **Handelsregister der Handelskammer Bozen**

Sabine Mair/Klaudia Verginer

T 0471 94 56 46

[alternanz@handelskammer.bz.it](mailto:alternanz@handelskammer.bz.it)

[scuolalavoro.registroimpresе.it](http://scuolalavoro.registroimpresе.it)

## GENERATION H

Lust auf einen praktischen Traumjob? Talent, Ehrgeiz und Kreativität werden im Handwerk und Dienstleistungsbereich groß geschrieben. Wer sich einen Überblick über die vielen praktischen Berufe verschaffen und die zukunftsversprechenden Ausbildungsmöglichkeiten kennenlernen möchte, kann die Internetseite [www.generation-h.net](http://www.generation-h.net) besuchen.

**Ivh.apa Wirtschaftsverband Handwerk und Dienstleister**

T 0471 32 32 00

[info@generation-h.net](mailto:info@generation-h.net)

## RENDEZVOUS MIT DEM TRAUMBERUF

Ziel dieser einwöchigen Initiative in drei Bezirken Südtirols ist es, Schülerinnen und Schülern der Gymnasien einen Einblick in die sie interessierende, aber oft schwer zugängliche Studien- und Berufswelt zu gewähren und damit einen Beitrag zu ihrer Studien- und Berufsentscheidung zu leisten. Persönliche Kontakte mit Vertreter/innen der verschiedenen Berufe und praxisbezogene Einblicke in die Welt der Medizin, Forschung und Entwicklung und Recht & Wirtschaft.

**Termin:** 22. - 26. Oktober '18

**Ort:** Bozen, Meran und Bruneck

**Zielgruppe:** Schüler/innen der allgemeinbildenden Oberschulen

**Partner:** EURAC, Universität Bozen, Krankenhaus Meran, Bozen und Bruneck, Claudiana, Vereinigung der Freiberufler Südtirols, Landesgericht Bozen, Agenzia delle Entrate, Deutsche Bildungsdirektion

**Deutsche Bildungsdirektion**

[hanno.barth@schule.suedtirol.it](mailto:hanno.barth@schule.suedtirol.it)

## MY WAY

### → Orientierungswebseite für den Handel- und Dienstleistungssektor

Die Internetseite [www.myway.bz.it](http://www.myway.bz.it) informiert über die Vielfalt der Berufe im Handel, den Dienstleistungen und der Gastronomie.

**Sprache:** Deutsch und Italienisch

**Zielgruppe:** Mittel-, Ober- und Berufsschüler/innen sowie Studierende

#### **hds – Handels- und Dienstleistungsverband Südtirol**

Sarah Seebacher

T 0471 31 05 10

[sseebacher@hds-bz.it](mailto:sseebacher@hds-bz.it)

## MINT, GIRLS UND TECHNIK

### → Betriebsbesichtigungen bei GKN, Rothblaas und Stahlbau Pichler

**Zielgruppe:** Schülerinnen der 5. Klassen Ober- und Berufsschulen erkunden mit Technikerinnen/Ingenieurinnen und einer Studien- und Berufsberaterin technische Unternehmen.

#### **Anmeldung und nähere Informationen:**

**Autonome Provinz Bozen**

**Amt für Ausbildungs- und Berufsberatung**

T 0471 413351

[berufsberatung.bozen@provinz.bz.it](mailto:berufsberatung.bozen@provinz.bz.it)

## PRAKTIKA FÜR SOZIAL BENACHTEILIGTE PERSONEN

Dieses Ausbildungs- und Orientierungspraktikum fördert die Anstellung von am Arbeitsmarkt benachteiligten Personen. Dazu gehören Personen, die Schwierigkeiten haben, ohne Hilfe eine Arbeit zu finden, z.B. Jugendliche unter 25 Jahren, welche die Schulausbildung vor nicht mehr als zwei Jahren abgeschlossen haben und noch keine Erstbeschäftigung mit regelmäßiger Entlohnung erhalten haben u.a.

#### **Arbeitservice und Arbeitsvermittlungszentren**

Koordinator/in des jeweiligen Arbeitsvermittlungszentrums

T 0471 41 86 00

[www.provinz.bz.it/arbeit](http://www.provinz.bz.it/arbeit)

## 4CHANCES4YOU

Über die Internetseite [www.hgj.it](http://www.hgj.it) finden Interessierte alle nötigen Informationen zu den Möglichkeiten und dem Ablauf der Ausbildung der gastgewerblichen Berufe, sowie zu den Berufsbildern in Küche, Service, Rezeption und Hotelmanagement.

**Sprache:** Deutsch und Italienisch

#### **Hotellers- und Gastwirtejugend (HGJ)**

Hannah Tauber

T 0471 31 79 99

[info@hgj.it](mailto:info@hgj.it)

## BEGEGNUNG SCHULE-UNTERNEHMEN

### → Praktikumsplätze und Sommerjobs

Der Unternehmerverband Südtirol bringt sich vermittelnd ein, damit Berufs- und Oberschüler/innen Plätze für die Pflichtpraktika während des Schuljahres finden. Auch setzt sich der Unternehmerverband dafür ein, dass noch mehr Jugendliche die Sommermonate für ein Praktikum bzw. für eine befristete Arbeit in einem Südtiroler Unternehmen nutzen. Über Umfragen unter den Mitgliedsunternehmen wird das Angebot eruiert und mit der Nachfrage in Verbindung gebracht. Die Zielgruppe dabei sind Berufs- und Oberschüler/innen ab vollendetem 16. Lebensjahr sowie Universitätsstudent/innen.

#### **Unternehmerverband Südtirol**

Irene Kustatscher

T 0471 22 04 44

[i.kustatscher@unternehmerverband.bz.it](mailto:i.kustatscher@unternehmerverband.bz.it)

## DATENBANK ZU AUSBILDUNGEN UND BERUFEN

Auf der Homepage finden Interessierte zahlreiche Ausbildungs-, Studien- und Berufsportraits mit detaillierten Informationen zu Inhalten, Zugangsvoraussetzungen und Anforderungen.

### → [www.provinz.bz.it/ABI](http://www.provinz.bz.it/ABI)

#### **Autonome Provinz Bozen**

Amt für Ausbildungs- und Berufsberatung berufsberatung.

[bozen@provinz.bz.it](mailto:bozen@provinz.bz.it)

**WIFO**

Institut für  
Wirtschaftsforschung

**WIFO - Institut für Wirtschaftsforschung**

Südtiroler Straße 60

I-39100 Bozen

T + 39 0471 94 57 07

F + 39 0471 94 57 12

[www.handelskammer.bz.it](http://www.handelskammer.bz.it)

[wifo@handelskammer.bz.it](mailto:wifo@handelskammer.bz.it)



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN